

# 外国人签证、居留许可申请表

## Visa or Residence Permit Application Form

请用蓝黑色或者黑色墨水笔填写申请表内容

Please complete the form in dark blue or black ink

1、英文姓名: 姓: \_\_\_\_\_ 名: \_\_\_\_\_  
Name in English: Surname Given name

中文姓名: \_\_\_\_\_ 性别: 男  女   
Name in Chinese Sex M. F.

出生日期: 年 月 日 国籍: \_\_\_\_\_  
Date of Birth yy mm dd Nationality

在京住址: \_\_\_\_\_ 所属派出所: \_\_\_\_\_  
Address in Beijing Police Station in the Vicinity

在京单位名称: \_\_\_\_\_ 印章: \_\_\_\_\_  
Name of Employer/School Company/School chop

单位电话: \_\_\_\_\_  
Tel. of Employer/School

淡蓝色背景  
二寸照片  
2-inch photo  
with  
pale blue  
background

2、护照种类: 外交  公务(官员)  普通  其他   
Passport Type Diplomatic Service(Official) Ordinary Other

护照号码: \_\_\_\_\_ 有效期至: 年 月 日  
Passport No. Valid until yy mm dd

3、本次入境签证种类: L  F  Z  X  J-1  J-2  C  G   
Current Visa Category D  居留许可  团签  免签  其他   
Residence Permit Group Visa Exempt Other

签证号码: \_\_\_\_\_ 入境次数: \_\_\_\_\_ 次 有效期至: 年 月 日  
Visa No. Number of Entries Enter Before yy mm dd

4、使用同一护照的偕行人  
Dependents on applicant's Passport

姓	名	性别	出生年月 yy/mm/dd	与申请人关系
Surname	Given name	Sex	Date of Birth	Relationship w/Applicant
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

5、申请签证类填写 For Visa Application Only

F 商务  L 探亲  L 旅游  L 因其他私人事务  团签   
 Business Visiting Family Tourist Other private reasons Group Visa

J-2 记者  G 过境  C 乘务  寄养  团分   
 Journalist Transit Crew Child with Custodian Separation from Group Visa

申请人境次数: 零次  一次  二次  多次   
 Number of Entries Zero Single Double Multiple

申请日期至: 年 月 日  
 Desired Validity until yy mm dd

6、申请居留许可类填写 For Residence Permit Application Only

任职  及 任职者家属  就业  及 就业者家属   
 Executive &/ Accompanying Family Member Employee &/ Accompanying Family Member

记者  及 记者家属  学习  其他   
 Journalist &/ Accompanying Family Member Study Other

首次申请居留许可  申请居留许可  申请有效期至: 年 月 日  
 1<sup>st</sup> time application Renewal Desired Validity Date until yy mm dd

7、变更: 住址  身份  单位  院校  其他   
 Change of Residence Employment Status Employer School Other

增  减  借行人 如其他请注明  
 Increase Decrease of Dependents or other, please specify

迁出  迁往 省(市) 单位  
 Move Out To Province(city) Employer/Organisation

8、申请其他证件: Other Documents Application

外国人出入境证  外国人旅行证  其他   
 Foreign Citizen Exit-Entry Permit Foreign Citizen Travel Documents Other

旅行地点: 有效期至 年 月 日  
 Destination Desired Validity Date until yy mm dd

9、备注: Notes

我保证以上填写的内容真实、准确、完整，并保证在居（停）留期间遵守中华人民共和国的法律。

**I hereby declare that the information given above is true, correct, current and complete. I shall abide by the Law of the People's Republic of China during my stay in its territory, and understand I shall otherwise subject myself to legal liabilities.**

申请人签字: \_\_\_\_\_ 代办人签字: \_\_\_\_\_  
 Applicant's Signature Agent's Signature

联系电话 Tel: \_\_\_\_\_ 联系电话 Tel.: \_\_\_\_\_

申请日期: 年 月 日  
 Application Date yy mm dd

此表可复印、可从 [www.bjgaj.gov.cn](http://www.bjgaj.gov.cn) 网站下载。

Application forms can be photocopied or downloaded from our webpage: [www.bjgaj.gov.cn](http://www.bjgaj.gov.cn).